

50800

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)NIPPON
EXPRESS

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238 /2003

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

YMO

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

Faster Logistics
Fast solutions17, Bd Mohamed V, Résidence BOVAPES-BUILDING,
90000 - Tanger - Maroc
Tél: 0539 32 12 18 - Fax : 0539 32 16 183 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Referencia Transportista

MATRICULA

Vehículo

Remolque Semirremolque

Distancia

km.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

89284-B-4/0

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observation du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra, y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente o destinatario, Mercancía asegurada durante el transporte, según el clausulado C.M.R. conforme al convenio de Ginebra. El porteador no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un certificado del Comisario de Averías.

5 Documentos anexos
Documents annexés
Attached documents

06-02-2025

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Numbers7 Números de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of packing9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number11 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

61

1099,48 Kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI

NO

(A D R)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA

SI

NO

PALETS/PALETTES

Clase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(A D R)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Convention particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país, en el Acuerdo Europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E.T.R.). Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte en ALGECIRAS- CADIZ (España) incluso para cantidades superiores a 6.010,12 euros.

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

CARGA:

Llegada día:

Hora:

Salida día:

Hora:

DESCARGA:

Llegada día:

Hora:

Salida día:

Hora:

14 Forma de pago / prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Etablie à
Established in

06/02/2025 2.00

22 Nippon Express Morocco Free Zone
See instructions
C 6 FEV. 2025
N° R.C. 37555 - 02 - Tanger - Maroc
N° 38 / Extension TAC2 - (lot 38-A)
N° 38 / Extension TAC2 - (lot 38-A)
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

Faster Logistics
Fast solutions17, Bd Mohamed V, Résidence BOVAPES-BUILDING,
90000 - Tanger - Maroc
Tél: 0539 32 12 18 - Fax : 0539 32 16 18Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier24 Recibo de mercancía / Marchandise recues/
Goods receivedLugar
Lieu
Placea
le
on

2.00

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre de destinataire
Signature and stamp of the consigneeLos recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierambos inclusive y
y compris at
both including andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
to be completed on the sender's responsibility

C.M.R.

C.M.R.